



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

OBAVEŠTENJE O UGOVORU
USLUGE

Na osnovu člana 40 Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: 14.10.2016

Nabavka br.	212	16	030	231
--------------------	------------	-----------	------------	------------

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Zvaničan naziv:Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave		
Adresa UA: Bivša zgrada ”Rilindja”, 12 sprat, salla br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina		
grad: Priština	Poštanski broj: 10 000	Mesto:Priština
Lice za kontakt:Makfire Rrustolli		Telefon:+ 381 38 / 200 35 527
Odgovornaosoba:Fatos Qerimi		Telefon:+ 381 38 / 200 35 515
Email: makfire.rrustolli@rks-gov.net		Fax:+381 (0) 35 200 35 321
Email: fatos.qerimi@rks-gov.net		
Internet adresa (ako se aplikuje):		http://mapl.rks-gov.net

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta

Da



Ne



DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1 OPIS

II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:

"Stvaranje, dizajniranje i održavanje zvanične web stranice programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020"

II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja				
☐ Rad ☐ Izvršenje ☐ Plan i izvršenje ☐ Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	☐ Snabdevanje ☐ Kupovina ☐ Finansijski zakup (lizing) ☐ Zakup ☐ Kupovina na kredit ☐ Njihovo kombiniranje	☒ Usluge “Stvaranje, dizajniranje i održavanje zvanične web stranice programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020”		
Glavna tačka ili lokacija radova _____ _____	Glavno mesto isporuke	Glavno mesto izvršavanja Kancelarija zajedničkog tehničkog sekretarijata u Prištini i Gnjilanu		
II.1.3 Obaveštenje obuhvata Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora Da ☐ Ne ☒				
II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (po potrebi) Javni okvirni ugovor sa jednim ekonomskim operaterom ☐ Javni okvirni ugovor sa nekoliko ekonomskih operatera ☐ Izvršenje ugovora: Poziv/Poruka ☐ Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija ☐ Trajanje javnog okvirnog ugovora:				
II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora Predmet ovog ugovora je sklapanje ugovora sa jednim ekonomskim operaterom koji će pružati profesionalne usluge za kreiranje, dizajn i održavanje veb-portala programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020”.				
II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN): 72.00. 00. 00-5				
II.1.7) Varijante su prihvaćene: Da ☐ Ne ☒				
II.1.8) Podela na grupe: Da ☐ Ne ☒ Ako je odgovor da, tenderi se podnose za (označiti samo jednu kućicu) ☐ samo jednu grupu ☐ sve grupe				
II.1.9) U slučaju jednog ili više delova (ako se primenjuje): Maksimalan broj delova koji mogu biti dodeljeni jednom ponuđaču je: [ubaci broj]				
II.1.10) Informacije u vezi sa delovima (ako se primenjuje) <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20%;">Br. dela</td> <td>Kratak opis</td> </tr> </table>			Br. dela	Kratak opis
Br. dela	Kratak opis			

	1	“Stvaranje, dizajniranje i održavanje zvanične web stranice programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020”	
II.1.11) Predviđena vrednost ugovora: 5,000.00 €.			

II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA

Količina ili opšto polje (uključujući sve grupe i opcije, po potrebi) “Stvaranje, dizajniranje i održavanje zvanične web stranice programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020” <i>Morate da se referišete tehničkoj specifikaciji na tenderu dosijea (tu možete naći opširnije specifičnosti zahtevane od strane UA).</i>			
Artikal	Opis	Jedinica	Tražena količina
1	“Stvaranje, dizajniranje i održavanje zvanične web stranice programa MGS-a, za: Kosovo – Makedonija, za IPA –II, od 2016-2020” - Kreiranje i dizajniranje veb portala - Održavanje portala od 2016-2020		
		kom.	1
		Godine	3

II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK

Trajanje maksimum do završetka ugovora. Početak: Potpisivanjem ugovora Završetak: 01 Decembar 2020
--

DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

III.1) USLOVI KOJI SE ODOSE NA UGOVOR

III.1.1) Traži se garancija izvršavanja Da ☒ Ne ☐
Iznos garancije izvršavanja 10 % od vrednosti ugovora.
III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatora kojima ugovor treba da se dodeli N/A
III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora: Da ☐ Ne ☒

III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

III.2.1) Uslovi podobnosti 1. Ekonomski operator mora ispuniti zahteve koje su navedene u članu 65 Zakona br.04/L-042 o javnoj nabavci Republike Kosovo, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br.05/L-068 i Zakonom br.05/L-092. ZJN se može skinuti sa sledećeg linka http://krpp.rksgov.net. <u>Dokumentovani dokazi:</u> 1. Deklarata Izjava potpisan i overen od strane ponuđača (koja se podnosi uz ponudu).

Ostali zahtevi podobnosti dokaze u vezi treba da bude zatraženo od strane ponuđača kome ugovorni autoritet namerava da dodeli ugovor. Ovi dokumenti moraju biti dostavljeni od strane ponuđača pre dodele ugovora. Propust da se podnese takvu dokumentaciju, ponuda će biti odbijena

Dokumenti koji će biti potrebni kao dokaz o ispunjenosti uslova podobnosti su sledeći:

2. Situacija iz tačke 6.3 [h (porez)], sertifikat izdat od strane Poreske uprave osnivanja, da je ekonomski operater ne kasni (prekidač) u plaćanju poreza najmanje do poslednjeg tromesečja godine [pre objavljivanja obaveštenja o ugovoru] - **Potvrda od PAK-predloženog tender za dodelu ugovora.**

U vezi sa drugim odredbama utvrđenim u članu 6, kao i prilikom stavljanja dokumente i potvrde za gore navedeno ne može dobiti iz objektivnih razloga, ili kada dokumenti ne pokrivaju sve slučajeve za koje su dokazi proizvode, izjavu pod zakletva od ponuđača može se prihvatiti kao dovoljan dokaz.

III.2.2) Profesionalna podobnost

1. Upis ekonomskog operatera u profesionalnom, komercionalnom i/ili registru preduzeća u vašem mestu osnivanja.
2. Potvrda fiskalnog broja.

Dokumentovani dokazi:

1. Potvrda o upisivanju biznisa – (kopija).
2. Potvrda Fiskalnog Broja – (kopija).

III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti

N/A

III.2.4) Tehničke i stručne mogućnosti–

1. Spisak ostvarenih usluga u zadnje 3 godine. (Ugovori, praćeni referencijama ili izveštajima o prijemu usluga).
2. Ekonomski operater mora pružiti dokaze o osoblju, za najmanje jednog dizajnera.

Zahtevani dokumentovani dokazi

1. Minimalno jedan ugovor, referencijom ili izveštajem o prijemu usluga (kopija izdata od strane U.A.) ostvarena u zadnje 3 godine (2013, 2014 i 2015), (kopije).
2. Operator treba da pruži spisak radnog osoblja koji će biti angažovani na ovom projektu. Ekonomski operater mora da pruži dokaze (diplomu ili uverenje) za najmanje jednog dizajnera. Diploma ili uverenje moraju biti noterisane kopije.

III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama

III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju

Da

☐

Ne

☒

Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu

III.3.2) Pravna lica treba da daju imena I profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga

Da

☐

Ne

☒

DEO IV: PROCEDURE

IV.1) VRSTE PROCEDURA

☒ **Otvoreni**

IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU

Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu

☒ Najniža cena

IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora	Da ☐	Ne ☒
Ako da, Prethodno obaveštenje o nameri: Ostale publikacije (<i>po potrebi</i>)		
IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije / prekvalifikovani dokumenti Datum: 01.11.2016 vreme 15:00 _ mesto Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odesk Nabavke MALS- Pristina		
Dokumenta se plaćaju	Da ☐	Ne ☒
Ako je da, cena _____ Uslovi i metoda plaćanja:_____		
IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće Datum: 07.11.2016 vreme 14:00, mesto Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina		
IV.3.4) Vremenski rok za prijem tendera /zahteva za učešće je skraćen	Da ☐	Ne ☒
Ako je odgovor da, navedite razloge _____		
IV.3.5) Dali je potrebna garancija tendera	Da ☐	Ne ☒
Treba da podnesete osiguranje tendera <u>kao fiksni iznos</u> , kao u sledecom:		
IV.3.6) Period validnosti tendera Trajanje u danima: 30 dana		
IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera Datum: 07.11.2016 vreme 14:30, mesto: Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina Svaki ponuđač ima pravo da ima predstavnika na otvaranju tendera.		

DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

V.1 ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

V.2) DODATNE INFORMACIJE

Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijee koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.

Ministarstvo administracije lokalne samouprave i Kancelarja Evropske Unije na Kosovu potpisali su ugovor sa br. Perporuke 2015/371-329 sa kojom ima zadatak da implementuje program za zajednicku medjugranicnu saradnju Kosova i Macedonia.

Ovo usluge je oslobođeno od svih dadzbina koji se primenjuju na Kosovo, posto je ovo zajednicki budzet Evropske Unije.